

User Manual

(Manual Pengguna)

Back Bar Cooler



BJY-1DBC128BS-B

BJY-2DBC198BS-B

BJY-3DBC320BS-B

Made in Malaysia
(Buatan Malaysia)

Thank you for purchasing BERJAYA product. Please read this service manual carefully before operating the product. Please keep this manual in a safe place for future reference. (Terima kasih kerana membeli produk BERJAYA . Sila baca manual penyelenggaraan dengan teliti sebelum menggunakan produk ini. Simpankan panduan operasi ini dengan selamat untuk rujukan masa depan.)

Contents (Kandungan) : -

- Installation (Pemasangan)	2
- Safety Precautions And Warnings (Langkah- Langkah Keselamatan Dan Amaran)	2
- Thermostat Instruction (Arahan Termostat)	6
- Memo (Memo)	9

SAFETY PRECAUTIONS (AMARAN KESELAMATAN)

- To ensure proper use , please thoroughly study these SAFETY PRECAUTIONS before operating the unit.
(Untuk memastikan penggunaan yang betul , sila teliti AMARAN KESELAMATAN ini sebelum mengendalikan unit.)
- The purpose of the safety precautions in this manual is to ensure safe and correct use of the unit to minimize risks that could cause serious damage and injury to you or other persons. The safety precautions are divided into WARNINGS and CAUTIONS. Cases where improper handling of the unit could lead to death or serious injury are listed under the "  WARNING " heading. However , the cases listed under the "  CAUTION " heading could also lead to serious results. To ensure the safety, adhere strictly to both types of safety precautions.
(Tujuan langkah berjaga-jaga keselamatan dalam manual ini adalah untuk memastikan penggunaan unit yang selamat dan betul untuk meminimumkan risiko yang boleh menyebabkan kerosakan dan kecederaan serius kepada anda atau orang lain. Langkah berjaga-jaga keselamatan dibahagikan kepada AMARAN dan AWAS. Kes dimana pengendalian unit yang tidak betul boleh mengakibatkan kematian atau kecederaan serius disenaraikan di bawah tajuk "AMARAN". Walaubagaimanapun, kes yang disenaraikan di bawah tajuk "AWAS" juga boleh membawa kepada keputusan yang serius. Untuk memastikan keselamatan , patuhi kedua-dua jenis langkah berjaga-jaga keselamatan dengan ketat.)



WARNING

Improper handling of the unit could lead to death or serious injury.

(Pengendalian unit yang tidak betul boleh mengakibatkan kematian atau kecederaan serius.)



CAUTION

Improper handling of the unit could lead to serious results depending on the circumstances..

(Pengendalian unit yang tidak betul boleh membawa kepada hasil yang serius bergantung kepada keadaan.)

- Text set off by the exclamation mark  contains information that should be strictly adhered to.
(Teks yang ditandakan dengan tanda seru (!) mengandungi maklumat yang harus dipatuhi dengan ketat.)
- After reading the instruction manual, store it in an easily accessible place where the user(s) of this product can easily find it.
(Selepas membaca manual arahan, simpannya di tempat yang mudah diakses di mana pengguna produk ini boleh menemuinya dengan mudah.)

PRECAUTIONS FOR INSTALLATION (LANGKAH BERJAGA- JAGA UNTUK PEMASANGAN)



WARNING

1- Installation should be performed only by the dealer or a qualified expert. Attempting to install the unit yourself could result in water leakage , refrigerant leakage , electrical shock or fire.



(Pemasangan hendaklah dilakukan hanya oleh peniaga atau pakar yang berkelayakan.

Percubaan untuk memasang sendiri boleh mengakibatkan dalam kebocoran air , kebocoran bahan pendingin , kejutan elektrik atau kebakaran.)

PRECAUTIONS FOR USE (LANGKAH BERJAGA-JAGA UNTUK PENGGUNAAN)

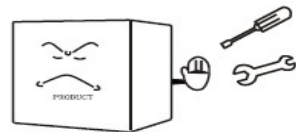
WARNINGS (AMARAN)



DON'T TAMPER

All repair , disassembly and modifications should be performed only by qualified technicians. Attempting to perform these yourself could result in a fire , malfunction and injury.

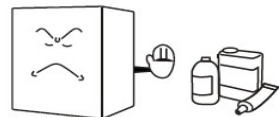
(Semua pembaikan, pembongkaran dan pengubahsuaian hendaklah dilakukan hanya oleh juruteknik bertauliah. Percubaan untuk melakukan ini sendiri boleh mengakibatkan kebakaran, kerosakan dan kecederaan.)



DANGER OF EXPLOSION

Never put flammable or volatile substances into the unit as explosion and fire could result.

(Jangan sesekali meletakkan bahan mudah terbakar atau meruap kedalam unit kerana letupan dan kebakaran boleh berlaku.)



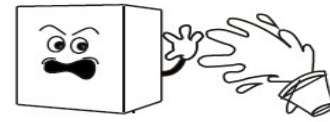
PROHIBITED

Use a dedicated wall outlet . Do not use extension cords or convenience receptacles as this could result in electrical shock , overheating and a fire
(Gunakan saluran keluar khusus. Jangan gunakan kord sambungan kerana ini boleh mengakibatkan kejutan elektrik dan kebakaran.





Never splash water directly onto the product or wash with water as short circuit and electrical leakage could result.
(Jangan sesekali percikkan air terus ke produk atau basuh dengan air kejadian litar pintas dan kebocoran elektrik boleh berlaku.)

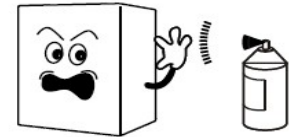


Do not damage, modify, excessively bend, strain, twist or bundle up the power cord. Also, placing heavy objects the power cord or squeezing it in a tight place could damage it, possible resulting in electrical shock or fire.

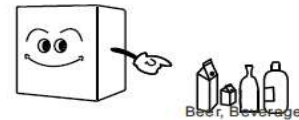
(Jangan rosakkan, ubah suai, bengkokkan secara berlebihan, terikan, pinal atau ikat kord kuasa. Selain itu, meletakkan objek berat pada kord kuasa atau memerahnya ditempat yang ketat boleh merosakannya, mungkin boleh mengakibatkan renjatan elektrik atau kebakaran.)



Never use flammable spray cans or leave flammable substances near the unit. Sparks from electrical switches could result in explosion and fire.
(Jangan sesekali menggunakan tin semburan mudah terbakar atau tinggalkan bahan mudah terbakar berhampiran unit. Percikan api daripada suis elektrik boleh mengakibatkan letupan dan kebakaran.)



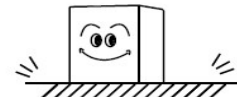
The cooler is intended for storage and display of beer and beverage for sale. Do not use for other purpose than the intended as this could adversely affect items placed in the unit
(Peti Sejuk bertujuan untuk penyimpanan dan paparan bir dan minuman untuk dijual. Jangan gunakan untuk tujuan lain kerana ini boleh menjejaskan item yang diletakan di dalam unit.)



For indoor use only. Using the unit in a location exposed to rain could result in electrical leakage and electrical shock.
(Untuk kegunaan dalaman sahaja. Menggunakan unit dilokasi yang terdedah kepada hujan boleh mengakibatkan kebocoran elektrik dan kejutan elektrik.)



Install the unit in a location where the floor is sturdy enough to support the load of the unit. If the floor is not sturdy enough or installation is incorrectly performed, the unit could tip over and falling shelves and products could cause personal injury.
(Pasang unit di lokasi yang lantainya cukup kukuh untuk menampung beban unit. Jika lantai tidak cukup kukuh atau pemasangan tidak dilakukan dengan betul, unit boleh terbalik dan rak serta produk yang jatuh boleh menyebabkan kecederaan diri.)



Store the unit in a location where it is not exposed to rain. Using a unit that has been exposed to rain could result in electrical leakage and electrical shock.
(Simpan unit di lokasi yang tidak terdedah kepada hujan. Menggunakan unit yang telah terdedah kepada hujan boleh mengakibatkan kebocoran elektrik dan kejutan elektrik.)



Leave disassembly and disposal of the unit to qualified experts.
(Serahkan pembongkara dan pelupusan unit kepada pakar yang berkelayakan.)



Never attempt to insert fingers, sticks, etc. fan is rotating at high speed inside the outlet. Injury, electrical shock and improper operation could result.
(Jangan sesekali cuba memasukkan jari, kayu dan sebagainya. Kipas berputar pada kelajuan tinggi di dalam alur keluar. Kecederaan, renjatan elektrik dan operasi yang tidak betul boleh berlaku.)



Never place heavy objects or items containing water on top of the unit. Objects could fall down and cause injury and spilled water could deteriorate the insulation of electrical components and result in electrical leakage.
(Jangan sesekali meletakkan objek berat atau barang yang mengandungi air di atas unit. Objek boleh jatuh dan menyebabkan kecederaan dan air yang tertumpah boleh merosakkan penebat elektrik, komponen dan mengakibatkan kebocoran elektrik.)

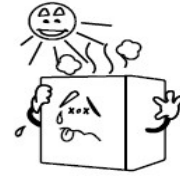




If you find gas leakage , please don't touch the cooler and close gas and open the door for ventilation. Gas leakage cause explosion , fire and fire injury.
(Jika anda mendapati kebocoran gas , sila jangan sentuh gas penyejuk, tutup dan buka pintu untuk pengudaraan. Kebocoran gas menyebabkan letupan, kebakaran dan kecederaan bakaran.)



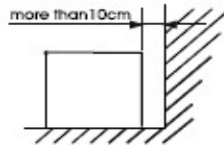
Away from hot air sources, Cooling performance is reduced if the unit is placed near heat sources such as hot plates and stoves and if it is exposed to direct sunlight.
(Jauhkan dari sumber udara panas, Prestasi penyejukan berkurangan jika unit diletakkan berhampiran sumber haba seperti plat panas dan dapur , jika terdedah kepada cahaya langsung.)



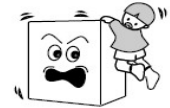
Should the unit need temporary storage, make sure not to store the unit in a location where children play and take precautions so that the door cannot be completely closed. This will minimize the risk that a child becomes trapped inside the compartment.
(Sekiranya unit memerlukan simpanan sementara, pastikan anda tidak menyimpan unit di lokasi dimana kanak-kanak bermain dan ambil langkah berjaga-jaga supaya pintu tidak boleh ditutup sepenuhnya. Ini akan meminimumkan risiko yang dialami oleh seorang kanak-kanak terperangkap di dalam petak.)

WELL VENTILATED PLACE (TEMPAT PENGUDARAAN YANG BAIK)

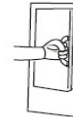
- 1) Please make more than 10cm space between cooler and wall. If there are no space, cooling capacity can drop down.
(Sila buat lebih daripada 10cm ruang antara penyejuk dan dinding. Jika tiada ruang, kapasiti penyejukan boleh jatuh ke bawah.)



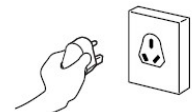
Never hang from the door or climb onto the unit. The unit could tip over or fall and cause material damage or injury.
(Jangan sesekali menggantung di pintu atau memanjat ke unit. Unit boleh terbalik atau jatuh dan menyebabkan kerosakan dan kecederaan.)



Grasp the handle when closing the door. Holding at other positions could result in pinched fingers and injury.
(Pegang pemegang semasa menutup pintu. Memegang pada kedudukan lain boleh mengakibatkan jari tersepit dan kecederaan.)



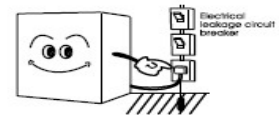
When disconnecting the power cord plug from the wall outlet, hold at the plug main body close to the outlet. Pulling the cord could cause wire breakage, possible resulting in overheating and fire.
(Apabila mencabut palam kord kuasa daripada alur keluar dinding, pegang pada badan utama palam berhampiran dengan alur keluar. Menarik kord boleh menyebabkan wayar putus, mungkin mengakibatkan terlalu panas dan terbakar.)



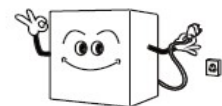
Do not throw items onto the shelves and do not place items totaling more than 30kg on each shelf. The shelf could fall down, possibly cause injury.
(Jangan buang barang ke atas rak dan jangan letak barang lebih daripada 30kg pada setiap rak. rak boleh jatuh , mungkin menyebabkan kecederaan.)



If installation in a damp location is unavoidable, also install an electrical leaking circuit breaker. If no electrical leakage circuit breaker is installed, electrical shock could result.
(Jika pemasangan di lokasi lembap tidak dapat dielakkan, pasang juga pemutus litar bocor elektrik. Jika tiada pemutus litar kebocoran elektrik dipasang, renjatan elektrik boleh berlaku.)



Disconnect the power cord plug from the wall outlet before moving the unit and make sure that the power cord is not damaged during transport . A damaged power cord could result in electrical shock and/or fire.
(Tanggalkan palam kod kuasa daripada alur keluar dinding sebelum mengalihkan unit dan pastikan kord kuasa tidak rosak semasa pengangkutan. Kord kuasa yang rosak boleh mengakibatkan kejutan elektrik dan/atau kebakaran.)





Do not push hand against or apply excessive force to glass surfaces as the glass could break and cause injury.
(Jangan tolak menggunakan tangan atau daya tahanan yang berlebihan pada permukaan kaca kerana kaca boleh pecah dan menyebabkan kecederaan.)



Make sure that the unit does not tip over or fall when it is moved. A falling unit could cause serious injury.

(Pastikan unit tidak terbalik atau jatuh apabila ia dialihkan. Unit yang jatuh boleh menyebabkan kecederaan serius.)



Be sure attach and secure shelves correctly. An improperly attached shelf could fall down and cause injury

(Pastikan rak dipasang dengan betul. Rak yang dipasang tidak betul boleh jatuh dan menyebabkan kecederaan.)



HOW TO USE (BAGAIMANA CARA GUNA)

1) Before use (Sebelum guna)

- Remove shipping package, tape, etc and leave doors open ventilation for a while.
(Tanggalkan bungkus pengantaran, pita, dan lain-lain. Biarkan pintu terbuka seketika untuk pengudaraan.)
- The unit is cleaned before shipment. However clean the compartment interior once after delivery.
(Bersihkan unit sebelum pengantaran. Bersihkan bahagian dalam petak juga selepas pengantaran.)
- Please insert power supply plug into the wall outlet, single-phase to cat voltage.
(Sila masukan palam bekalan kuasa ke dalam salur keluar dinding, satu fasa ke voltan.)
- Allow the unit to operate for about 1 hour to cool the compartment before placing items in the cooler.
(Biarkan unit beroperasi selama kira-kira 1 jam untuk menyejukkan petak sebelum meletakkan item di dalam penyejuk.)

2) Wait 5 minutes or more before re-starting. (Tunggu 5 minit atau lebih sebelum memulakan semula.)

- Restarting the unit immediately after it has been turned off may cause fuses to blow and activate the circuit-breaker, the compressor may be overloaded and/or other damage may occur.
(Memulakan semula unit seta-merta selepas ia dimatikan boleh menyebabkan fius bertiup dan mengaktifkan pemutus litar, pemampat mungkin terlebih beban dan/atau kerosakan lain mungkin berlaku.)

3) Temperature Adjustment (Pelarasan Suhu)

- Thermostat was adjusted using temperaure at factory. To adjust it, turn right could cause temperature in showcase down. To raise the temperature, turn it left. Excessive refrigerator will increase electricity consumption unnecessarily.
(Termostat telah dilaraskan menggunakan suhu di kilang. Untuk melaraskannya, belok ke kanan boleh menyebabkan suhu dalam showcase turun. Untuk menaikkan suhu, belok ke kiri. Peti ais yang berlebihan akan meningkatkan penggunaan elektrik.)

4) Drain Tray (Dulang Saliran)

- Defrosting is performed automatically and drain water is collect in the drain tray.
(Penyahbekuan dilakukan secara automatik dan air saliran dikumpulkan di dalam dulang saliran.)
- Water in the drain tray is evaporated automatically. In humidity, large amount of water in the drain tray, so please throw away drain water once a day.
(Air di dalam dulang saliran akan tersejat secara automatik. Manakala air dalam dulang saliran hendaklah dibuang sekali sehari bila dalam waktu kelembapan.)

5) Effeicient Use (Penggunaan Cekap)

- Please follow the below instruction. You could save energy
(Sila ikut arahan di bawah. Anda boleh menjimatkan tenaga)
- a) To prevent cold air from escaping, open and close the door quickly and keep the door opened for as short a time as possible.
(Untuk mengelakkan udara sejuk daripada keluar, buka dan tutup pintu dengan cepat dan pastikan pintu dibuka secepat mungkin.)
- b) Please install the unit in the place which is well-ventilated.
(Sila pasang unit di tempat yang mempunyai pengudaraan yang baik.)

6) Shelf height adjustment. (Pelarasan ketinggian rak.)

The shelf height can be adjusted. Arrange the shelves in accordance with the dimension of the items to be placed in the cooler.

(Ketinggian rak boleh dilaraskan. Susun rak mengikut dimensi barang yang hendak diletakkan di dalam peti sejuk.)

PLACING ITEMS IN THE SHOWCASE (MELETAKKAN BARANG DALAM PETI PAMER)

This showcase employs a forced circulation of cold air system. If circulation of cold air is obstructed, the items will not be adequately refrigerated. Pay attention to the following points:

(Peti pameran ini menggunakan sistem udara sejuk. Jika peredaran udara sejuk terhalang, barang-barang tidak akan disejukkan secukupnya. Perhatikan perkara berikut:)

- Do not let items obstruct the cold air inlet and suction outlet.

(Jangan biarkan barang menghalang saluran masuk udara sejuk dan saluran keluar.)

- Place items so that they do not protrude from the shelves. The gap between the shelves and the door is used for circulation of cold air.

(Letakkan barang supaya tidak terkeluar dari rak, jurang antara rak dan pintu digunakan untuk peredaran udara sejuk.)

- Place items evenly on all shelves.

(Letakkan barang sama rata pada semua rak.)

- Please do not display goods on the bottom. Please put goods on the shelf.

(Tolong jangan paparkan barang dibahagian bawah. Letak barang diatas rak.)

THERMOSTAT INSTRUCTION (ARAHAN TERMOSTAT) OPERATION (OPERASI)

Control Panel (Panel Kawalan)

The control panel is located below the doors on the front of the appliance.

(Panel kawalan terletak di bawah pintu di hadapan perkakas.)

Turn On (Hidupkan)

1) Turn the Power Switch On.

(Hidupkan Suis Kuasa.)

2) Set the temperature to the desired setting (see below)

(Tetapkan suhu kepada tetapan yang dikehendaki (Lihat di bawah.)

3) Close the door of the appliance

(Tutup pintu perkakas.)

4) Connect the appliance to a mains power supply.

(Sambungkan perkakas kepada bekalan kuasa min.)



Note : The cooling Light is illuminated when the appliance is chilling the interior cabinet.

Nota : Lampu penyejuk dinyalakan apabila perkakas menyejukkan kabinet dalaman.)

5) Turn light switch On [I] or Off [O] as required.

(Hidupkan suis lampu [I] atau matikan [O] mengikut keperluan.)

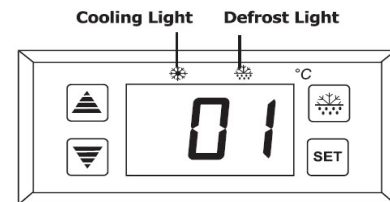
Set the Operating Temperature (Tetapkan Suhu Operasi)

1) Press the **SET** button. The display will flash

(Tekan butang **SET** . Paparan akan berkelip.)

2) Press the  or  buttons to display the required temperature.

(Tekan butang  atau  untuk memaparkan suhu yang di perlukan.)



3) Press the  button to store the temperature

(Tekan butang  untuk menyimpan suhu.)

Manual Defrost (Penyahbekuan Manual)

Cooler feature an automatic defrost , However , should the appliance require an additional defrost period press and hold the  button for 6 seconds.

(Penyejuk mempunyai ciri nyahbeku automatik, Walaubagaimanapun, sekiranya perkakas memerlukan tempoh nyahbeku tambahan tekan dan tahan butang  selama 6 saat.)

Automatic defrost cycles are every 6 hours and last 20 minutes (factory defaults).
(Kitaran nyahbeku automatik adalah setiap 6 jam dan 20 minit terakhir.)

To stop the Defrost press and hold the  button for 6 seconds.
(Untuk menghentikan nyahbeku tekan dan tahan butang  selama 6 saat.)



Note : If a manual defrost is started this resets the automatic defrost timer. During defrost periods the Defrost light is illuminated.

(Nota : Jika nyahbeku manual dimulakan ini menetapkan semula masa nyahbeku secara automatik. Cahaya akan menerangi semasa process nyahbeku.)



WARNING

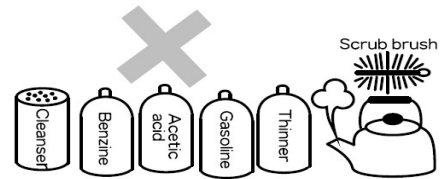
WARNING : Do not splash water directly onto the cooler and do not wash with water, Short-circuit and electrical shock could result.

(AMARAN : Jangan percikkan air terus ke dalam penyejuk dan jangan basuh dengan air, litar pintas dan renjatan boleh berlaku.)

- Clean the cooler regularly to keep it clean at times.
(Bersihkan penyejuk dngan kerap untuk memastikan ia sentiasa bersih.)

- Never use polishing powder, soap powder, benzene, oil or hot water as these will damage the painting and Plastic components.

(Jangan sesekali menggunakan serbuk penggilap, serbuk sabun, benzena, minyak atau air panas kerana ia akan merosakkan lukisan dan komponen plastik.)



CHECKS (SEMAK)

To ensure the safety, perform the following checks after cleaning.

(Untuk memastikan keselamatan, lakukan pemeriksaan berikut selepas pembersihan.)

- Is the power cord plug firmly inserted into a dedicated wall outlet? Confirm that the plug is not abnormally hot.
(Adakah palam kord kuasa dimasukkan dengan kukuh ke dalam salur keluar dinding khusus? Sahkan bahawa palam tidak panas secara luar biasa.)

- Check the power cord for cracks and damage. Should the slightest irregularity be observed, contact the dealer from whom you purchased this unit or our customer's service.

(Periksa kord kuasa untuk keretakan dan kerosakan. Sekiranya terdapat sedikit penyelewengan, hubungi pengedar dari mana anda membeli unit ini atau perkhidmatan pelanggan kami.)

IN CASE OF THE FOLLOWING (DALAM KES BERIKUT)

1) POWER FAILURE (KEGAGALAN KUASA)

Keep opening and closing of the door to a minimum. Avoid placing new items in the cooler as this will raise the temperature inside the compartment.

(Teruskan membuka dan menutup pintu ke tahap minimum. Elakkan meletakkan barang baru di dalam peti sejuk , kerana ini akan meningkatkan suhu di dalam petak.)

2) WHEN NOT USED FOR A LONG PERIOD (APABILA TIDAK DIGUNAKAN UNTUK TEMPOH YANG LAMA)

Remove all items from the compartment and disconnect the power cord plug from the wall outlet. Clean the compartment interior and wipe away all water.

To prevent mold formation and bad smell , leave the door open to dry the compartment completely.

(Keluarkan semua item dari petak dan cabut palam kord kuasa dari alur keluar dinding. Bersihkan bahagian dalam petak dan lap semua air , untuk mengelakkan pembentukan acuan dan bau busuk, biarkan pintu terbuka untuk mengeringkan petak.)

3) TRANSPORTATION (PENGANGKUTAN)

Disconnect the power cord plug from the wall outlet. When moving the cooler, make sure that the feet do not damage the power cord. Do not let the feet hit against floor steps, thresholds, etc.

(Tanggalkan palam kord kuasa daripada salur keluar dinding. Semasa mengerakkan penyejuk, pastikan kaki tidak merosakkan kord kuasa. Jangan biarkan kaki terkena tangga lantai, ambang, dsb.)

4) TEMPORARY STORAGE (PENYIMPANAN SEMENTARA)

Affix a piece of wood, etc. Between the door and main unit to prevent complete closing of the door. Make sure not to store the unused cooler at a location where children play. Should a child enter the compartment and the door is closed, the child may not be able to open the door from the inside.

(Letakkan sekeping kayu, dsb. Di antara pintu dan unit utama untuk mengelakkan penutupan pintu sepenuhnya. Pastikan anda tidak menyimpan penyejuk yang tidak digunakan di lokasi tempat kanak-kanak bermain. Sekiranya kanak-kanak memasuki petak dan pintu ditutup, mungkin kanak-kanak tidak dapat membuka pintu dari dalam.)

BEFORE REQUESTING SERVICE (SEBELUM MEMINTA PERKHIDMATAN)

Please check the following items if you encounter problems with the unit. If the problem continues after taking the proper remedial actions, disconnect the power cord plug from the wall outlet. Transfer the items stored in the cooler to a box or other container. Then contact the dealer from whom you purchased this unit and be ready to provide information as listed in "REQUIRED INFORMATION" below.

(Sila semak item berikut jika anda menghadapi masalah dengan unit. Jika masalah berterusan selepas mengambil tindakan yang betul, cabut palam kord kuasa daripada salur keluar dinding. Pindahkan item yang disimpan dalam penyejuk ke dalam kotak atau bekas lain. Kemudian hubungi pengedar yang anda beli unit ini dan bersedia untuk memberikan maklumat seperti yang disenaraikan dalam "DIPERLUKAN MAKLUMAT" di bawah.)



CAUTION

To prevent any electrical shock hazards, do not disconnect the power cord plug from the wall outlet with wet hands.

(Untuk mengelakkan sebarang bahaya kejutan elektrik, jangan cabut palam kord kuasa daripada alur keluar dinding dengan tangan basah.)

No refrigeration at all (Tiada penyejukan sama sekali)	- Is the power supply interrupted? (Adakah bekalan kuasa terganggu?) - Is the power cord plug disconnected from the wall outlet? (Adakah palam kord kuasa diputuskan dari salur keluar dinding?) - Are the shop's power fuses blown and/or the circuit breaker activated? (Adakah fius kuasa kedai terputus dan/atau pemutus litar diaktifkan?)
Inadequate refrigeration (Penyejukan yang tidak mencukupi)	- Is the temperature setting appropriate? (Adakah tetapan suhu sesuai?) - Are items obstructing the cold air inlet and suction outlet? (Adakah barangan menghalang saluran masuk udara sejuk dan saluran keluar?) - Are stored items packed too tight? (Adakah barang yang disimpan dibungkus terlalu ketat?) - Is the door open or is it opened and closed frequently? (Adakah pintu terbuka atau sering dibuka dan ditutup?) - Is the condenser clogged? (Adakah kondenser tersumbat?)
Excessive Noise (Bunyi berlebihan)	- Are all feet in firm contact with the floor? (Adakah semua kaki bersentuhan kuat dengan lantai?) - Is the rear panel of the cooler contacting the wall or other objects? (Adakah panel belakang penyejuk bersentuhan dengan dinding atau objek lain?) - Are other objects in contact with the cooler? (Adakah objek lain bersentuhan dengan penyejuk?)

Condensation on cooler exterior (Pemeluwapan pada bahagian luar yang lebih sejuk.)	- Condensation may condense on the exterior and door during hot and humid days or depending on the place of installation. This occurs when the humidity is high and water particles in the air contact cold surfaces. This is normal, wipe away condensation with a dry cloth. (Pemeluwapan mungkin terpeluwap pada bahagian luar dan pintu semasa panas dan hari lembap atau bergantung pada tempat pemasangan. Ini berlaku apabila kelembapan adalah tinggi dan zarah zarah air dalam udara menyentuh permukaan sejuk. Ini adalah perkara biasa, lap pemeluwapan dengan kain kering.)
---	---

MEMO (MEMO)

Please fill in the following at the purchasing time for future service reference.

(Sila isikan jadual yang berikut untuk rujukan perkhidmatan lepas jualan.)

Model Number (Nombor Model) :	
Purchasing Date (Tarikh Pembelian) :	
Dealer's Name (Nama Pengedar) :	
Address (Alamat) :	
Contact Number (Nombor Telefon) :	Home (Rumah) : Handphone (Telefon Bimbit) :
Comment (Komen) :	

The manufacturer reserves the right to change in design, equipment and technical features at any time. Accordingly, no claims based on data, illustration or descriptions in this operation manual will be admitted. English version is to be referred for any ambiguity.

(Pengilang berhak untuk membuat perubahan pada reka bentuk, peralatan dan ciri teknikal pada bila-bila masa. Oleh itu, sebarang tuntutan berdasarkan data, ilustrasi atau penerangan dalam manual operasi ini tidak akan diterima. Versi Bahasa Inggeris hendaklah dirujuk sekiranya terdapat sebarang kekeliruan.)

This operation manual is for usage guideline. The technical data details and usage instructions are given with our best knowledge of product and with good faith. It should not bind the sales agent or manufacturer to attendance in court or to appear in any enquiry before any government or statutory bodies.

(Manual operasi ini adalah untuk panduan penggunaan. Butiran data teknikal dan arahan penggunaan diberikan berdasarkan pengetahuan terbaik kami mengenai produk dan dengan niat yang baik. Ia tidak seharusnya mengikat ejen jualan atau pengilang untuk hadir di mahkamah atau untuk tampil dalam sebarang siasatan di hadapan mana-mana badan kerajaan atau berkanun.)